



## (12) FASCICULE DE BREVET

- (11) N° de publication : **MA 35415 B1** (51) Cl. internationale : **F23N 1/08; G05D 16/06**
- (43) Date de publication : **01.09.2014**

- 
- (21) N° Dépôt : **36744**
- (22) Date de Dépôt : **10.02.2014**
- (30) Données de Priorité : **13.07.2011 IT MI2011A001305**
- (86) Données relatives à l'entrée en phase nationale selon le PCT : **PCT/IB2012/053604 13.07.2012**
- (71) Demandeur(s) : **RIELLO S.p.A., Via Ing. Pilade Riello, 7 I-Legnago (IT)**
- (72) Inventeur(s) : **BRAMBATI, Fabrizio ; PIA, Antonio**
- (74) Mandataire : **SABA & CO**

- 
- (54) Titre : **SOUPAPE PROPORTIONNELLE POUR RÉGLER LE GAZ DANS UN CHAUFFE-EAU INSTANTANÉ, ET DISPOSITIF DE RÉGLAGE DE CETTE SOUPAPE**
- (57) Abrégé : L'invention concerne une soupape proportionnelle (4) destinée à régler le gaz dans un chauffe-eau instantané, laquelle soupape comprend un corps de soupape (16) qui présente un conduit d'amenée de gaz (21) s'étendant le long d'un axe longitudinal (A), et un épaulement (25) transversal à l'axe longitudinal (A) ; un obturateur (17) qui peut se déplacer par rapport au corps de soupape (16) dans une direction parallèle à l'axe longitudinal (A), qui s'étend le long de l'axe longitudinal (A) et qui est configuré pour définir des première et seconde positions d'assemblage dans le corps de soupape (16) pour régler des premier et second types de gaz respectivement.

## ملخص الاختراع

صمام تناسبي (4) لتنظيم الغاز في سخان ماء فوري مع جسم صمام (16) ذي قناة تغذية غاز (21) تمتد عبر المحور الطولي (A)؛ ومصراع (17)، قابل للتحرك بالنسبة لجسم الصمام (16) في اتجاه مواز للمحور الطولي (A)، ويمتد عبر المحور الطولي (A)، ومصمم لتحديد وضع تجميع أول وثاني 5 في جسم الصمام (16)، لتنظيم نوع أول وثاني من الغاز، على التوالي.

35415B1  
01 SEPT 2014

PV/36744

المجال التقني

يتصل الاختراع الحالي بصمام تناسبي لتنظيم الغاز في سخان ماء فوري.

- 5 وعلى وجه الخصوص، يهدف الصمام التناسبي الخاص بالاختراع الحالي إلى تنظيم تدفق الغاز إلى حارق كوظيفة لتدفق الماء المغذى إلى سخان الماء.

خلفية عامة للفن السابق

يتم تصميم سخان الماء الفوري من أجل تسخين تدفق الماء الذي ينتقل عبر سخان الماء إلى المستخدم.

- 10 يُستخدم تنظيم دفق غاز كوظيفة لدفق الماء من أجل تنظيم حرارة الماء المغذاة من قبل سخان الماء إلى المستخدم. وسخانات الماء تتم تغذيتها بشكل عام بواسطة أنواع مختلفة من الغازات، وضمن أشهر هذه الغازات غاز الميثان وLPG (غاز البروبان السائل). ومن الواضح، أن سمات الغازين المذكورين، وعلى وجه الخصوص القوة الحرارية الناتجة عنهما، تكون مختلفة، لدرجة أن الصمام التناسبي المصمم لتنظيم غاز الميثان لا يستطيع أن ينظم غاز البروبان السائل (LPG) على نحو فعال
- 15 والصمام التناسبي المصمم لتنظيم LPG لا يستطيع تنظيم غاز الميثان بفعالية.

ونتيجة لذلك، يجب استخدام نوعين من الصمامات: أحدهما صمام تناسبي لسخانات الماء التي تعمل بغاز الميثان والآخر صمام تناسبي للأنظمة التي تعمل بغاز البروبان السائل (LPG).

ومن الواضح أن الموقف الحالي يعتمد على إمكانية توحيد كلا المنتجين ومستويات إدارة المخزون.

20

الكشف عن الاختراع

إن هدف الاختراع الحالي هو صناعة صمام غاز تناسبي لسخان ماء خالي من عيوب الفن السابق.

وفقاً للاختراع الحالى، يتم التوصل إلى صمام تناسبي لتنظيم تدفق الغاز فى سخان ماء فوري؛ ويشتمل الصمام التناسبي على جسم صمام مع قناة تغذية الغاز عبر محور طولى، يمتد عبر محور طولى، ومصمم لتحديد وضع مجموعة أولى ووضع مجموعة ثانية، على التوالى.

ويتميز الاختراع الحالى، بأن صمام تناسبي واحد يستطيع تنظيم غازين لهما سمات مختلفة من خلال وضع مجموعة المصراع. ومن الناحية العملية، يكفى أن يتم وضع المصراع فى الناحية المقابلة 5 من أجل تغيير وضع الصمام التناسبي.

وفقاً لتجسيد مفضل للاختراع الحالى، يشتمل المصراع على بروز أول مصمم من أجل التعشيق فى قناة تغذية الغاز وتنظيم أول نوع من الغاز؛ وبروز ثان مصمم للتعشيق فى قناة تغذية الغاز وتنظيم النوع الثانى من الغاز.

10 والواقع، أن المصراع يشتمل على بروز أول وثان يتوافقان على نحو اختياري داخل قناة تغذية الغاز.

وفقاً لتجسيد مفضل للاختراع الحالى، فإن المصراع يكون له جزء حلقي عمودى على المحور الطولى؛ ويمتد البروزان الأول والثانى عبر المحور الطولى، ويقعان على الجوانب المقابلة للجزء الحلقي.

15 وعلى نحو مفضل، يخضع المصراع لقوتين متضادتين موازيتين للمحور الطولى وينتقلان بواسطة عنصر مرن وعنصر توصيل، على التوالى. وبتفصيل أكبر، فإن العنصر المرن يوضع فى جسم الصمام ويرتكز على العنصر الحلقي، ويفضل أن يكون العنصر المرن زنبرك حلزوني، بينما يكون للبروزين الأول والثانى مساند متصلة بهما من أجل دعم النهاية البعيدة لعنصر التوصيل.

20 وفقاً لتجسيد مفضل للاختراع الحالى، يشتمل المصراع على مانع تسرب من أجل إحكام تثبيت كتف مع قناة تغذية الغاز؛ ويكون مانع التسرب ملائماً لكلا الوجهين المتقابلين للجزء الحلقي.

ويكون للعنصر الحلقي وظيفة ذات شعبتين من أجل توفير سطح ارتكاز للعنصر المرن ومانع التسرب.

وعلى نحو مفضل، فإن العنصر الحلقي والبروزين الأول والثاني يتكونان على قطعة واحدة؛ ويكون للمصراع أخدود حلقي أول وثنان، مصممان من أجل الإيواء الجزئي لمانع التسرب، وتوضع على نحو مجاور وعلى جوانب متقابلة للجزء الحلقي.

وعلى نحو مفضل، يتم تحديد وضع المجموعتين الأولى والثانية من خلال علامة تحديد واحدة على الأقل على المصراع نفسه.

5

وفقاً لأحد تجسيديات الاختراع الحالي، فإن قناة تغذية الغاز يكون لها وجه أسطواني، وكتف أمامي، وزاوية مخروطية تصل الوجه الأسطواني والكتف.

وهناك غرض آخر للاختراع الحالي وهو صناعة أداة تنظيم غاز من أجل سخان ماء فوري.

وفقاً للاختراع الحالي، فإن أداة تنظيم الغاز لسخان ماء فوزي تشتمل على صمام تناسبي كما

10 جاء في أي من عناصر الحماية؛ ومجس لاكتشاف تدفق الماء إلى سخان الماء؛ وعنصر توصيل يوجد بين المجس والمصراع من أجل تحريك المصراع وفقاً لتدفق الماء المكتشف بواسطة المجس.

### وصف مختصر للرسومات

هناك سمات ومزايا أخرى للاختراع الحالي سوف تظهر من خلال الوصف التالي لتجسيد معين، مع الإشارة إلى الرسم المصاحب، حيث أن:

15 - الشكل 1 عبارة عن منظر قطاعي، مع أجزاء مزالة بهدف التوضيح، لأداة تنظيم غاز

لسخان ماء وفقاً للاختراع الحالي؛ و

- الشكل 2 عبارة عن منظر قطاعي، مع إزالة أجزاء بهدف التوضيح وبمقياس مكبر،

لصمام تناسبي لأداة التنظيم الموجودة في الشكل 1.

20

### أفضل طريقة لتنفيذ الاختراع

بالإشارة إلى الشكل 1، يشير الرقم 1 ككل إلى أداة تنظيم غاز لسخان ماء فوري، غير مبين

في الرسومات المصاحبة وله وظيفة تسخين تدفق ماء إلى المستخدم (غير مبين) باستخدام حارق 2.

وأداة التنظيم 1 لها وظيفة اكتشاف تدفق الماء الذي يمر عبر سخان الماء ويجب أن يسخن بواسطة الحارق 2 قبل أن يصل إلى المستخدم وتنظيم تدفق الغاز المغذى إلى الحارق 2. وتمتد أداة التنظيم 1 عبر محور طولي A وتشتمل على أداة جس 3 وصمام تناسبي 4. وفي الحالة المشار إليها، تشتمل على أداة جس 3 وصمام تناسبي 4. في الحالة المشار عليها، تشتمل أداة الجس 3 على جسم مجس 6 يحدد غرفة 7؛ وغشاء 8 موضوع في الغرفة 7 ومثبت إلى جسم المجس 6 وذلك عند الحافة لتقسيم 5 الغرفة 7 إلى جزأين 71 و 72؛ وصفحة 9 موضوعة في الجزء 71 على اتصال مع الغشاء 8؛ وعنصر مرن 10 موضوع بين جسم المجس 6 والصفحة 9. وجسم المجس 6 له منفذ دخول 11 ومنفذ خروج 12 للماء، الذي ينتقل في الجزء 72. ويكون الغشاء 8 حساساً للضغط المتولد بواسطة تدفق الماء ويحرك الصفحة 9 ضد انحراف العنصر المرن 10 على نحو يتوافق مع تدفق الماء الواصل إلى سخان الماء (غير مبين في الرسم).

والوصلة 5 بين أداة الجس 3 والصمام التناسبي 4 تحدد بواسطة قضيب 13، ويفضل أن يكون ذو طول قابل للضبط، كما في حالة الشكل المنزلق عبر المحور A وتشتمل على قضيبين 14 و 15 يرتكزان طرفاً إلى طرف. وتتصل نهاية القضيب 14 بالصفحة 9، بينما تتحد نهاية القضيب 15 على نحو مباشر مع الصمام التناسبي 4. والواقع أن القضيب 13 يتحكم بشكل مباشر في الصمام التناسبي 4 كوظيفة في تحركات الغشاء 8.

ويشتمل الصمام التناسبي 4 على جسم صمام 16؛ ومصراع 17 متحرك عبر المحور؛ وعنصر مرن 18. ويخضع المصراع 17 لتأثير قوتين متقابلتين عبر المحور A وتمارس بواسطة القضيب 13 والعنصر المرن 18، على التوالي. والوضع المرن بين القوي المتضادة يحدد درجة فتح الصمام التناسبي 4. ويحتوى جسم الصمام 16 على غرفة 19 يُغذى إليها الغاز من مصدر تغذية الغاز ويوصل إلى الحارق 2؛ وتتم تغذية الغاز 21 بين الغرفة 19 والغرفة 20. والواقع، أن جسم الصمام 16 يكون له منفذ دخول 22 ومنفذ خروج 23 للغاز وذلك عند الغرفة 19 والغرفة 20، على التوالي.

وبالإشارة إلى الشكل 2، تمتد القناة 21 جزئياً في الغرفة 20 ويكون لها وجه اسطوانى 24، وكتف 25، وزاوية مخروطية 26 بين الوجه الأسطوانى 24 والكتف 25.

ويمتد المصراع 17 عبر المحور الطولى A ويكون له عنصر حلقي 27؛ وجزء بارز 28، يتشكل للتعشيق فى القناة 21 وتنظيم نوع أول من الغاز مرتب على جانب العنصر الحلقي 27، ومسند إيواء أول 29 للقضيبي 13؛ وبروز ثان 30، مصمم لتنظيم نوع ثان من الغاز، مرتب على الجانب المقابل للعنصر الحلقي 27 بالنسبة للبروز الأول 28، ومسند إيواء ثانى 31 للقضيبي 13. ويتم وضع البروزين 28 و 30 عبر المحور A ويقدمان تنظيمًا ذى وجهين للمصراع.

5

على نحو أساسى، يمكن للمصراع 17 أن يتوافق فى تنظيم أول وثان لتنظيم الغاز الأول والغاز الثانى، على التوالي. ويشتمل المصراع 17 أيضاً على أخذودين حلقيين 32 و 33 موضوعين على جانبيين متقابلين للعنصر الحلقي 27 ومصممين لإيواء مانع تسرب 34، ويفضل أن يكون مرناً ومصنوعاً من المطاط، أو ما شابه، ذو شكل حلقي ومصمم للتوافق مع الكتف 25 (أو الدعامة) للتأكد من منع تسرب السوائل عند إغلاق الصمام التناسبي 4. ويتم تدعيم مانع التسرب 34 بواسطة العنصر الحلقي 27 عبر وجه متصل به. ويتم تحديد العنصر المرن 18، كما فى حالة الزنبرك الحلزوني، فى الغرفة 20 ويتم ضغطه فى اتجاه محورى بين جسم الصمام 16 والعنصر الحلقي 27 لى يضغط، فى المقابل، مانع التسرب 34 مقابل الكتف (أو الدعامة) 25 فى وضع إغلاق الصمام التناسبي 4. ويتم تهيئة حجم البروز 28 بحيث يدخل على نحو دقيق فى القناة 21 ويكون له جزء أسطوانى 35 مجاور للأخدود الحلقي 32، وجزء مخروطى بعيد 36، ووجه طرفى 37، يتم من خلاله الحصول على المسند 29.

10

15

وعلى نحو مشابه للبروز 28، تتم تهيئة البروز 30 بحيث يدخل على نحو دقيق فى القناة 21 ويكون له جزء أسطوانى 38 مجاور للأخدود الحلقي 33، وجزء مخروطى الشكل بعيد 39، ووجه طرفى 40 حيث يتم الحصول على مسند 31.

20

ويختلف البروزان 28 و 30 عن بعضهما البعض من أجل امتداد الجزأين الأسطوانيين 35 و 38 وامتداد ونسبة استدقاق الجزأين المخروطيين المقابلين 36 و 39. ويتم تصميم الطول المحورى للأجزاء الأسطوانية 35 و 38 والجزأين المخروطيين 36 و 39، ونسبة الاستدقاق الخاصة بالجزأين المخروطيين 36 و 39 وعلى نحو خاص لتنظيم نوعين من الغاز لهما خصائص مختلفة، فى حالة غاز الميثان وغاز البروبان السائل (LPG) على وجه الخصوص. وبسبب أن هذه الاختلافات من الصعب

التعرف عليها من خلال الشخص غير الخبير، يتم وضع علامة تعريف واحدة على الأقل 41 على المصراع 17 وذلك من أجل تسهيل التجميع الصحيح للمصراع 17.

والمواقع، أن المصراع 17 يكون له خيارين للتجميع محددان بواسطة علامات تحديد على المصراع 17 نفسه.

- 5 وبالإشارة إلى الشكل 1، يتم توصيل جسم المجس 6 وجسم الصمام 16 على نحو محكم ببعضهما البعض من خلال دليل 42، - والذي في هذه الحالة - يصنع على هيئة امتداد لجسم الصمام 16، ويقوم بوظيفة إرشاد القضيب 13.

و عند الاستخدام، يتم تنظيم الغاز من خلال تحريك المصراع 17 عبر المحور الطولى A وذلك لتغيير وضع الجزء المخروطى الشكل 36 أو 39 بالنسبة للزاوية المخروطية 26 من أجل إنتاج ما يطلق عليه مخروط منظم للغاز.

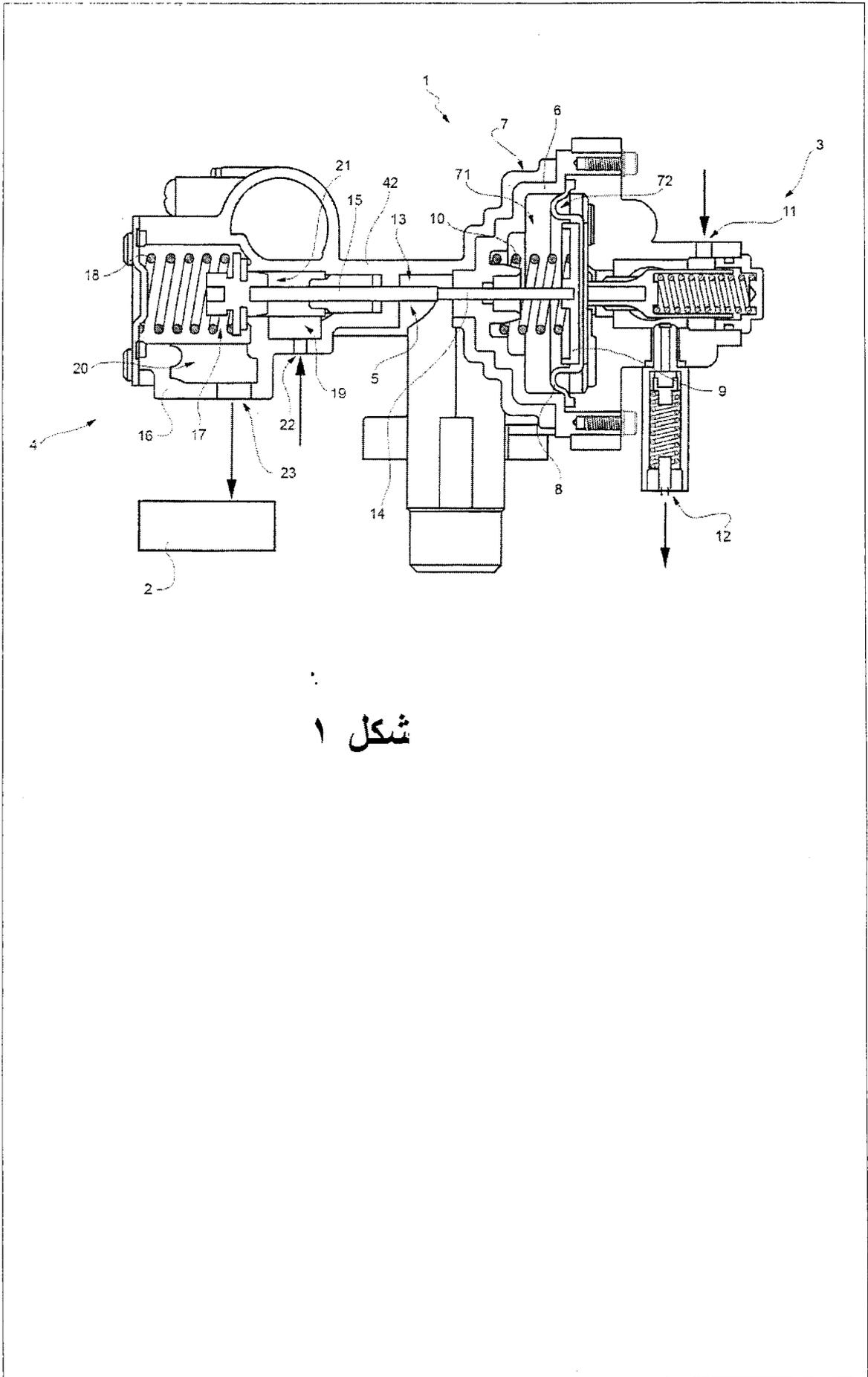
10

وأخيراً من الواضح أنه يمكن إدخال تغيرات وتنويعات على الصمام التناسبي للغاز الموصوف هنا دون الخروج على نطاق حماية عناصر الحماية المرفقة هنا.

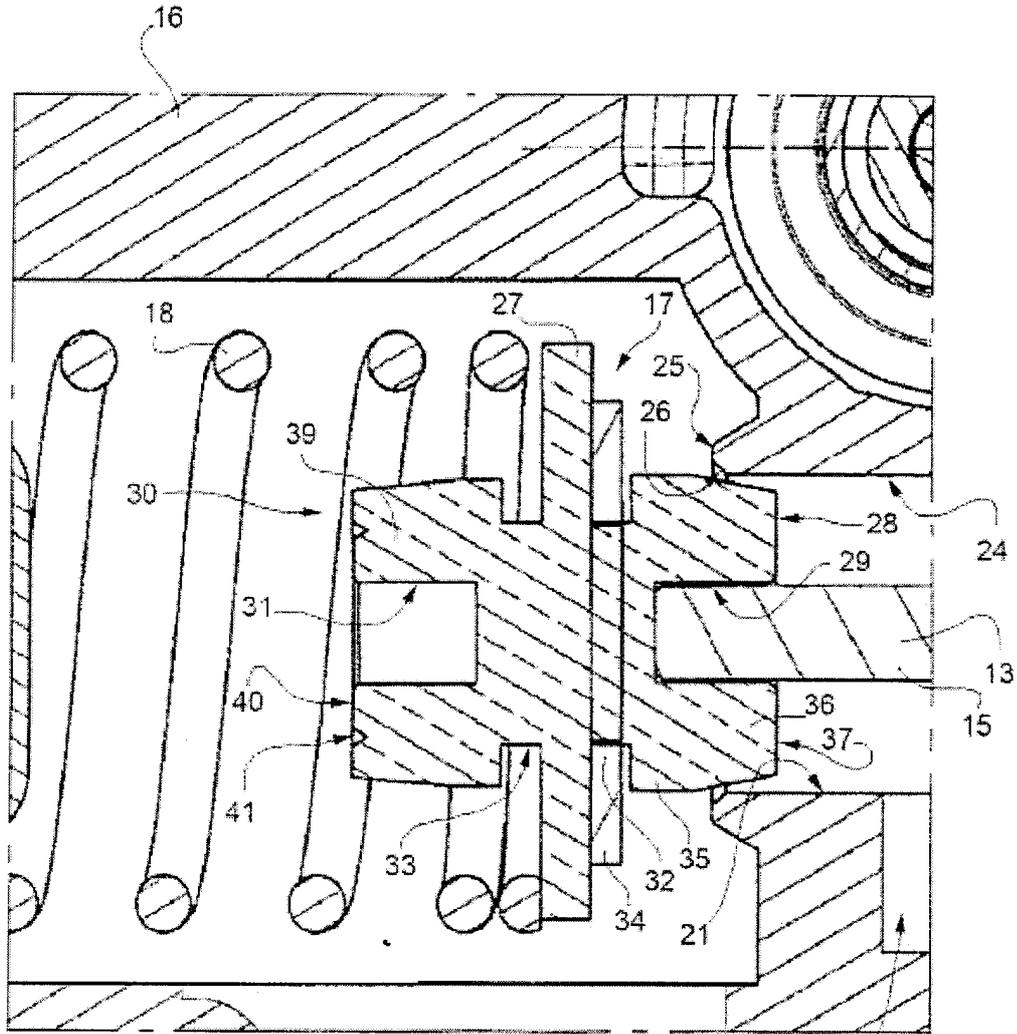
### عناصر الحماية

- 1- صمام تناسبي لتنظيم الغاز في سخان ماء فوري، ويشتمل الصمام التناسبي (4) على جسم صمام (16) مع قناة تغذية غاز (21) تمتد عبر محور طولى (A)؛ ومصراع (17)، قابل للتحرك بالنسبة لجسم الصمام (16) في اتجاه مواز للمحور الطولى (A)، ويمتد عبر المحور الطولى (A)، ومصمم من أجل تحديد وضع تجميع أول وثنان في جسم الصمام (16)، لتنظيم نوع أول وثنان من الغاز على التوالي.
- 2- صمام تناسبي وفقاً لعنصر الحماية رقم 1، حيث أن المصراع (17) يشتمل على بروز أول (28) مصمم للتعشيق في قناة تغذية الغاز (21) وتنظيم نوع أول من الغاز؛ وبروز ثان (30) مصمم للتعشيق في قناة تغذية الغاز (21) وتنظيم نوع ثان من الغاز.
- 3- صمام تناسبي وفقاً لعنصر الحماية رقم 2، حيث يشتمل المصراع (17) على جزء حلقي (27) عمودى على المحور الطولى (A)؛ والبروزين الأول والثانى (28 و 30) يمتدان عبر المحور الطولى (A)، ويوضعان في جوانب متقابلة للجزء الحلقي (27).
- 4- صمام تناسبي وفقاً لعنصر الحماية رقم 3، حيث يخضع المصراع (17) لقوتين متضادتين موازيتين للمحور الطولى (A) وتنتقلان على التوالي بواسطة عنصر مرن (18) وعنصر توصيل (5).
- 5- صمام تناسبي وفقاً لعنصر الحماية رقم 4، حيث يوضع العنصر المرن (18) داخل جسم الصمام (16) ويستند على الجزء الحلقي (27)؛ والعنصر المرن (18) يفضل ان يكون زنبرك حلزوني.
- 6- صمام تناسبي وفقاً لعنصر الحماية رقم 4 أو 5، حيث أن البروزين الأول والثانى (28 و 30) لهما مسندين (29 و 31) وبأويان النهاية البعيدة لعنصر التوصيل (5).
- 7- صمام تناسبي وفقاً لأى من عناصر الحماية من 3 إلى 6، حيث يشتمل المصراع (17) على مانع للتسرب (34) وذلك لإحكام غلق الكتف (الدعامة) (25) مع قناة تغذية الغاز (21)؛ ويكون مانع التسرب (34) متوافقاً مع كل من الوجهين المتقابلين للجزء الحلقي (27).

- 8- صمام تناسبي وفقاً لعنصر الحماية رقم 7، حيث أن الجزء الحلقى (27) والبروزين الأول والثاني (28، 30) يتكونان في قطعة واحدة؛ والمصراع (17) يكون له أخدود أول وثان حلقى (32، 33) مصممان للإيواء الجزئي لمانع التسرب (34)، ويوضعان على جانبيين متقابلين للجزء الحلقى (27).
- 9- صمام تناسبي وفقاً لأي من عناصر الحماية السابقة، حيث أن وضعي التجميع الأول والثاني يحددان بواسطة علامة تحديد واحدة على الأقل على المصراع (17).
- 10- صمام تناسبي وفقاً لأي من عناصر الحماية السابقة، حيث أن قناة تغذية الغاز (21) لها وجه أسطوانى (24)، وكتف أمامى (25)، وزاوية مخروطية (26) تتصل بالوجه الأسطوانى (24) والكتف (25).
- 11- أداة تنظيم غاز لسخان ماء فوري، وتشتمل أداة التنظيم (1) على صمام تناسبي (4) وفقاً لأي من عناصر الحماية السابقة؛ ومجس (3) لاكتشاف تدفق الماء على سخان الماء؛ وعنصر توصيل (5) يوضع بين المجس (3) والمصراع (17) لتحريك المصراع (17) وفقاً لتدفق الماء المكتشف بواسطة المجس.



شکل ۱



شکل ۲